

Atmosfeel™

**Guitare acoustique électrique
Mode d'emploi**

Merci d'avoir fait l'acquisition de la guitare Yamaha avec technologie Atmosfeel™. Grâce au nouveau système tripartite développé par Yamaha, le son de cette guitare acoustique est capturé en l'état, avec une précision exceptionnelle sur toute la gamme de fréquences, des plus basses aux plus hautes, pour créer un son stéréophonique expressif, chaud et naturel. Pour obtenir les meilleures performances et bénéficier de tout le potentiel de cet instrument, veuillez lire ce manuel attentivement. Veuillez noter que ce manuel ne concerne que les pièces électroniques de ce produit. Pour toute information concernant les autres pièces non électroniques, reportez-vous au manuel d'utilisation de la guitare acoustique.

PRÉCAUTIONS D'USAGE

PRIÈRE DE LIRE ATTENTIVEMENT AVANT DE PROCÉDER À TOUTE MANIPULATION
Rangez ce manuel en lieu sûr et à portée de main afin de pouvoir le consulter ultérieurement.

AVERTISSEMENT

Veuillez à toujours observer les précautions élémentaires énumérées ci-après pour éviter de graves blessures, voire la mort, en raison d'une électrocution, d'un court-circuit, de dégâts, d'un incendie ou de tout autre risque. La liste de ces précautions n'est pas exhaustive :

Ne pas ouvrir

- L'instrument ne contient aucune pièce nécessitant l'intervention de l'utilisateur. N'ouvrez pas l'instrument et ne tentez pas d'en démonter les éléments internes ou de les modifier de quelque façon que ce soit. Si l'appareil présente des signes de dysfonctionnement, mettez-le immédiatement hors tension et faites-le contrôler par un technicien Yamaha qualifié.

Prévention contre l'eau

- N'exposez pas l'instrument à la pluie, ne l'utilisez pas près de l'eau ou quand il est humide ou mouillé, ne le placez pas sur un récipient (tels qu'un vase, une bouteille ou un verre) contenant un liquide qui risque de couler par ses ouvertures. Si un liquide, tel que de l'eau s'infiltre dans l'appareil, éteignez-le immédiatement et faites contrôler l'appareil par un technicien Yamaha.

En cas d'anomalie

- Lorsque l'un des problèmes suivants se produit, coupez immédiatement l'alimentation et retirez toutes les piles de l'instrument, puis faites réviser l'instrument par un technicien Yamaha.
 - L'instrument dégage une odeur inhabituelle ou de la fumée.
 - Un objet est tombé à l'intérieur de l'instrument.
 - Une brusque perte de son est intervenue durant l'utilisation de l'instrument.

ATTENTION

Observez toujours les précautions élémentaires reprises ci-dessous pour éviter tout risque de blessures corporelles, pour vous-même ou votre entourage, ainsi que la détérioration de l'instrument ou de tout autre bien. La liste de ces précautions n'est pas exhaustive :

Connexions

- Avant de raccorder l'instrument à d'autres appareils électroniques, mettez ces derniers hors tension. Avant de mettre ces appareils sous ou hors tension, réglez tous les niveaux de volume sur le son minimal.
- Veillez également à régler tous les appareils sur le volume minimal et à augmenter progressivement les commandes de volume tout en jouant de l'instrument pour obtenir le niveau sonore souhaité.

Emplacement

- Ne placez pas l'instrument dans une position instable afin d'éviter qu'il ne tombe accidentellement.

Précautions de manipulation

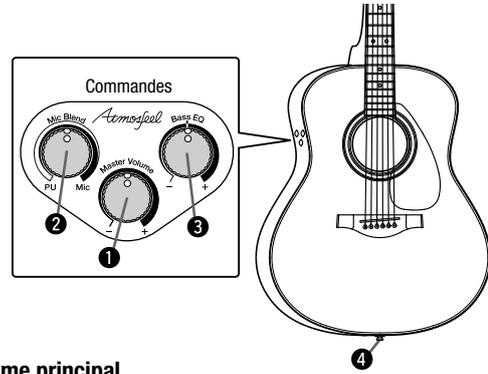
- Ne vous appuyez pas sur l'instrument et ne déposez pas d'objets lourds dessus. Ne manipulez pas trop brutalement les contrôleurs ou les connecteurs.

* Yamaha ne peut être tenu responsable des détériorations causées par une mauvaise manipulation de l'instrument ou par des modifications apportées par l'utilisateur, ni des données perdues ou détruites.
* Les informations sur la pile se trouvent dans la section à la fin de cette feuille.

Caractéristiques techniques

- **Système:** System74
- **Capteur:** système hybride tripartite
- **Commande:** Volume principal, Mixage micro, Égaliseur des basses
- **Prise de sortie:** Combinaison prise de sortie/interrupteur de sortie de ligne
- **Impédance de sortie:** 1 kΩ
- **Alimentation:** Pile AA x2 (alcaline ou nickel-hydrure métallique) *1
- **Durée de vie des piles:** Environ 28 heures pour les piles alcalines et environ 24 heures pour les piles nickel-hydrure métallique.*2
- **Accessoires:** Clé à 6 pans creuse pour réglage du manche x1

Nom des pièces/Description des commandes



1 Volume principal

Lorsqu'un câble est branché sur la prise de sortie ④, le témoin DEL du volume principal s'allume en vert pendant une seconde et la fonctionnalité Atmosfeel™ est activée. Baissez le volume principal jusqu'au minimum avant de connecter/déconnecter un câble. Pour régler le niveau de sortie, tournez cette commande vers la droite (dans le sens des aiguilles d'une montre) afin de l'augmenter ou vers la gauche (dans le sens inverse des aiguilles d'une montre) pour le diminuer.

2 Mixage micro

Règle le niveau du son capté avec les microphones installés à l'intérieur du corps de l'instrument. Pour augmenter la réverbération et l'espace occupé par le son, tournez la commande vers la droite (dans le sens des aiguilles d'une montre). Dans cette condition, le niveau de sortie n'est pas modifié.

NOTE Selon les conditions d'utilisation, vous pouvez avoir un effet de Larsen. Utilisez la commande ② Mixage micro ou ③ Égaliseur des basses pour régler le son.

3 Égaliseur des basses

Ajuste le niveau des basses fréquences. Si vous tournez cette commande vers la droite (dans le sens des aiguilles d'une montre), vous renforcez graduellement les basses fréquences. Si vous la tournez vers la gauche (dans le sens inverse des aiguilles d'une montre), vous les réduisez graduellement. Tournez-la vers la gauche lorsque vous jouez avec un groupe et vers la droite lorsque vous jouez seul pour augmenter les basses.

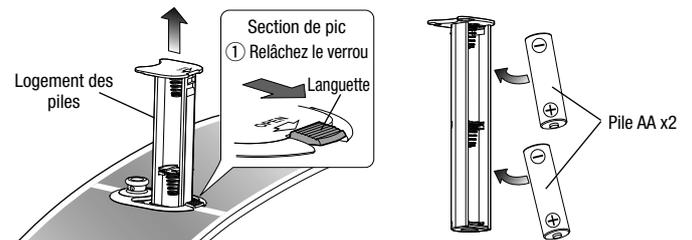
4 Prise de sortie/Logement des piles

La prise de sortie et le logement des piles sont regroupés en une même unité. En insérant une fiche dans la prise de sortie, vous activez le préamplificateur interne. Pour prolonger la durée de vie de la batterie, débranchez le câble de la prise de sortie lorsqu'il n'est pas utilisé.

Remplacement des piles

- 1 Faites glisser la languette située sur la section de pic dans la direction indiquée par la flèche, comme dans le diagramme ci-dessous, afin de libérer le verrou, puis retirez le logement des piles.
- 2 Insérez deux piles AA en vous assurant que leurs polarités sont correctement alignées avec les marques indiquées sur le logement des piles.
- 3 Remettez le logement en place en le faisant glisser dans la section de pic jusqu'à ce que la languette soit verrouillée.

AVIS Lors de l'utilisation de piles nickel-hydrure métallique, faites attention à ne pas endommager le corps des piles ou les bornes lors de la mise en place ou du retrait des piles.



Niveau de pile restant

Le témoin DEL situé à l'intérieur du volume principal clignote en rouge lorsqu'il est temps de changer les piles. Lorsque le témoin commence à clignoter, la durée de fonctionnement encore disponible est d'environ deux heures pour les piles alcalines et d'environ une heure pour les piles nickel-hydrure métallique (cette durée varie en fonction des conditions d'utilisation). Veuillez remplacer les piles dès que possible.

*1 Pour obtenir les meilleures performances, nous vous recommandons d'utiliser des piles alcalines ou nickel-hydrure métallique. Lorsque vous utilisez des piles nickel-hydrure métallique, suivez les instructions figurant dans le manuel fourni avec les piles.

*2 Dépend des conditions d'utilisation.

* Le contenu de ce manuel présente les dernières caractéristiques techniques à la date de publication. Yamaha améliore le produit en permanence, si bien que le présent manuel peut ne pas s'appliquer aux caractéristiques techniques de votre produit. Pour obtenir la dernière version du manuel, accédez au site Web de Yamaha, puis téléchargez le fichier du manuel concerné.



警告

この表示内容を見逃した取り扱いをすると、死亡や重症を負う可能性が想定されます。

電池	
電池を分解しない。	長時間使用しない場合や電池を使い切った場合は、電池を本体から抜いておく。
電池を火の中に入れていない。	
使い切りタイプの電池は、充電しない。	電池は子供の手の届くところに置かない。
指定以外の電池を使用しない。	
複数の電池を使う場合、同じメーカーの同じ種類、同じ品番の新しい電池を使用する。	電池を金属製のネックレスやヘアピン、コイン、鍵などと一緒に持ち運んだり保管しない。
電池はすべて+/-の極性表示どおりに正しく入れる。	

・使用済みの電池は、各自治体で決められたルールに従って廃棄しましょう。



AG-Stomp の電源供給機能に関するご注意

本ギターは弊社多機能プリアンプ AG-Stomp の電源供給機能には対応しておりません。電源供給機能を使用すると、本ギターの内蔵プリアンプ内の回路が破損し、音出力・チューナー機能等に支障をきたすおそれがあります。

※ AG-Stomp に接続する場合は、電源供給機能を OFF (+9V SUPPLY スイッチを OFF) にし、本ギターのバッテリーホルダーに電池を挿入した状態でお使いください。



AVERTISSEMENT

Veillez à toujours observer les précautions élémentaires énumérées ci-après pour éviter de graves blessures, voire la mort, en raison d'une électrocution, d'un court-circuit, de dégâts, d'un incendie ou de tout autre risque. La liste de ces précautions n'est pas exhaustive :

Piles

- Veillez à respecter les précautions détaillées ci-après. Le non respect de ces instructions risque de provoquer une explosion, un incendie ou une fuite du liquide des piles.
 - N'altérez pas les piles et n'essayez pas de les démonter.
 - Ne jetez pas les piles au feu.
 - Ne tentez pas de recharger une pile non rechargeable.
 - Gardez les piles éloignées des objets métalliques tels que les colliers, les épingles à cheveux, les pièces de monnaie ou les clés.
 - Utilisez uniquement le type de pile spécifié.
 - Veillez à utiliser des piles neuves, de type et de modèle identiques, issues du même fabricant.
 - Prenez soin de respecter la polarité (+/-) lors de la mise en place des piles.
 - Lorsque les piles sont épuisées ou en cas de non-utilisation de l'instrument pendant une durée prolongée, retirez les piles de l'instrument.
- Conservez les piles hors de portée des enfants car ceux-ci risquent de les avaler.
- En cas de fuite du liquide des piles, évitez tout contact avec ce liquide. En cas de contact avec les yeux, la bouche ou la peau, rincez immédiatement à l'eau claire et consultez un médecin. Le liquide présent dans la pile est corrosif et peut provoquer la cécité ou des brûlures chimiques.

Veiller à éliminer les piles usagées selon les réglementations locales.



Attention ! À propos de la fonction d'alimentation électrique de la guitare du AG-Stomp

La guitare n'est pas compatible avec la fonction d'alimentation électrique du préamplificateur de guitare acoustique AG-Stomp. L'utilisation de cette fonction sur l'AG-Stomp peut endommager le préamplificateur intégré de la guitare, ce qui nuit à la qualité du son, au fonctionnement de l'accordeur, etc.

* Avant de raccorder la guitare à l'AG-Stomp, assurez-vous que la fonction d'alimentation électrique de guitare de l'AG-Stomp est désactivée (commutateur +9V SUPPLY en position OFF) et introduisez une pile dans le porte-pile de la guitare.



WARNING

Always follow the basic precautions listed below to avoid the possibility of serious injury or even death from electrical shock, short-circuiting, damages, fire or other hazards. These precautions include, but are not limited to, the following:

Battery

- Follow the precautions below. Failure to do so might result in explosion, fire, overheating or battery fluid leakage.
 - Do not tamper with or disassemble batteries.
 - Do not dispose of batteries in fire.
 - Do not attempt to recharge batteries that are not designed to be charged.
 - Keep the batteries separate from metallic objects such as necklaces, hairpins, coins, and keys.
 - Use the specified battery type only.
 - Use new batteries, all of which are the same type, same model, and made by the same manufacturer.
 - Always make sure all batteries are inserted in conformity with the +/- polarity markings.
 - When the batteries run out, or if the instrument is not to be used for a long time, remove the batteries from the instrument.
- Do not carry or store batteries with other metal objects such as necklaces, hairpins, metal coins, or keys.
- If the batteries do leak, avoid contact with the leaked fluid. If the battery fluid should come in contact with your eyes, mouth, or skin, wash immediately with water and consult a doctor. Battery fluid is corrosive and may possibly cause loss of sight or chemical burns.

Make sure to discard used batteries according to local regulations.



AVVERTENZA

Attenersi sempre alle precauzioni di base indicate di seguito per evitare il rischio di lesioni gravi o addirittura di morte conseguente a scosse elettriche, cortocircuiti, danni, incendi o altri pericoli. Tali precauzioni includono, fra le altre, quelle indicate di seguito:

Batteria

- Attenersi alle precauzioni indicate di seguito. In caso contrario, si potrebbero causare esplosioni, incendi, surriscaldamento o fuoriuscite di liquido dalle batterie.
 - Non manomettere né disassemblare le batterie.
 - Non smaltire le batterie nel fuoco.
 - Non ricaricare batterie non ricaricabili.
 - Tenere le batterie lontane da oggetti metallici come collane, fermacapelli, monete e chiavi.
 - Utilizzare solo il tipo di batterie specificato.
 - Utilizzare batterie nuove, tutte dello stesso tipo, modello e produttore.
 - Assicurarsi che tutte le batterie siano inserite nel rispetto delle indicazioni di polarità +/-.
 - In caso di esaurimento delle batterie o se si prevede di non utilizzare lo strumento per molto tempo, rimuovere le batterie dallo strumento.
- Conservare le batterie lontano dalla portata dei bambini, che potrebbero ingerirle accidentalmente.
- In caso di fuoriuscite, evitare il contatto con il liquido delle batterie. Se il liquido delle batterie viene a contatto con gli occhi, la bocca o la cute, lavare immediatamente con acqua e rivolgersi a un medico. Il liquido delle batterie è corrosivo e potrebbe causare la perdita della vista o ustioni chimiche.

Smaltire le batterie esauste in conformità alle normative locali.



Caution! Regarding the AG-Stomp Guitar Power Supply Function

This guitar is not compatible with the power supply function on the AG-Stomp acoustic guitar preamplifier. Using the guitar power supply function on the AG-Stomp can damage the guitar's built-in preamplifier resulting in abnormal sound output, tuner operation, etc.

* Before connecting the guitar to the AG-Stomp, make sure that the AG-Stomp's guitar power supply function is switched OFF (switch OFF the +9V SUPPLY switch) and insert a battery into the guitar's battery holder.



Attenzione! Funzione di alimentazione della chitarra AG-Stomp

Questa chitarra non è compatibile con la funzione di alimentazione del preamplificatore per chitarra acustica YAMAHA AG-Stomp. Usando la funzione di alimentazione della chitarra AG-Stomp si può danneggiare il preamplificatore incorporato della chitarra, producendo suoni ed un funzionamento dell'accordatore anormali, ecc.

* Prima di collegare la chitarra all'AG-Stomp, controllare che la funzione di alimentazione della chitarra AG-Stomp sia spenta (portando su OFF l'interruttore +9V SUPPLY) ed inserire una batteria nel vano batteria della chitarra.

